

# De la Russie, avec amour: Cagoule balaklava

Création de Nikol Lohr  
[www.thriftyknitter.com](http://www.thriftyknitter.com)

Traduction par Le gars qui tricote  
[www.joberg60.quebecbloque.com](http://www.joberg60.quebecbloque.com)



La cagoule balaklava, nommée d'après la ville de Balaklava en Crimée (maintenant l'Ukraine), était originalement portée par les soldats russes au cours de la guerre de Crimée. Même si la cagoule balaklava est encore associée avec l'armée, elle est très populaire auprès des skieurs et des alpinistes à cause de son confort en plus de garder la tête et le cou bien au chaud. La cagoule balaklava, une sorte de bas pour la tête, est efficace contre le froid – elle a aussi une double utilité : c'est un chapeau et aussi foulard en même temps. Cette cagoule versatile, qui a une ouverture sur le devant, peut être étirée pour découvrir les yeux, les yeux et le nez, ou tout le visage. La longueur supplémentaire peut-être repliée sur elle-même pour en faire un chapeau extra chaud, ou vous pouvez passer votre tête à travers l'ouverture pour en faire un cache cou.

La cagoule balaklava est extrêmement pratique pour quiconque vit dans un climat froid. Cette cagoule élimine le problème de mettre un chapeau et de s'enrouler un foulard autour du cou (tout comme Ralphie dans le film *Une histoire de Noël*), pour seulement aller chercher le courrier ou sortir les poubelles. Bien entendu, le classique noir ou vert olive peut vous donner une allure de S.W.A.T./cambrioleur, si vous recherchez ce look – mais ce n'est peut-être le meilleur choix, surtout si vous décidez de vous arrêter au dépanneur du coin pour acheter de la bière. Afin d'éviter tout malentendu, j'ai choisi de faire la mienne en cachemire/mérinos rose bonbon, avec des tas de torsades afin de le rendre plus chaud.

## FOURNITURES

- 4 balles de **Lion Brand Cashmere Blend** en rose pâle (70% mérinos, 30% cachemire, 1½ oz./40g, 84 verges/77m), ou une autre laine peignée de votre choix.
- 1 aiguille circulaire de 4.5mm (longueur de 40cm)
- 1 ensemble de 4 aiguilles double pointe de 4.5mm
- 1 aiguille circulaire, ou 1 aiguille double pointe, supplémentaire
- 1 aiguille à torsade de 4.5mm
- 1 aiguille à tapisserie
- 1 marqueur

## ABBREVIATIONS

**end.** = endroit

**ens.** = ensemble

**env.** = envers

**m.** = maille

**ggt** = glisser, glisser, tricoter; glisser 2 m. individuellement (comme pour les tricoter à l'endroit) et les tricoter ensemble.

**T6der** = torsade derrière sur 6 m.

**T6dev** = torsade devant sur 6 m.

## ÉCHANTILLON

10cm = 18 m. et 26 rangs en jersey endroit

## INSTRUCTIONS

### Étape 1: Bas de la cagoule

Avec l'aiguille circulaire de 4.5mm, montez 108 m. et joindre en rond en vous assurant de ne pas tourner les m., insérez un marqueur.

\*2 m.end., 2 m.env. Répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang.

Répétez ce rang 5 fois de plus.

2 rangs suivants : \*2 m.end., 2 m.env., 12 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang.

### Étape 2: Motif des torsades

**Note:** Pour les instructions au sujet de la confection des torsades, veuillez consulter la section *Techniques spéciales* ci-dessous.

Rang 1 (torsades) : \*2 m.end., 2 m.env., T6der., T6dev., 2 m.env., répéter à partir de \* jusqu'à la fin du rang.

7 rangs suivants : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 12 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Tricotez 9 motifs de torsades (8 rangs chacun).





### Étape 3: Ouverture du devant

Rang 1 (torsades) : \*2 m.end., 2 m.env., T6der., T6dev., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang.

Rangs 2-3 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 12 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 4 : 2 m. end. Transférez 34 m. sur l'aiguille circulaire supplémentaire (ou sur l'aiguille double pointe). Montez 34 m. (consultez la section *Techniques spéciales* ci-dessous). Terminez le rang en tricotant les mailles comme elles se présentent.

Rangs 5-8 : Continuez selon le motif, (\*2 m.end., 2 m.env., 12 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang). Tricotez 2 motifs de torsades (8 rangs chacun).



#### Étape 4: Dessus de la tête

Transférez les mailles sur des aiguilles double pointe lorsque ce sera nécessaire.

Rang 1 (torsades) : \*2 m.end., 2 m.env, T6der., T6dev., 2 m.env, répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang.

Rang 2 : \*2 m.end., 2 m.env, ggt, 8 m.end., 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang — 96 m.

Rang 3 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env, 10 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 4 : \*2 m.end., 2 m.env., ggt, 6 m.end., 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang — 84 m.

Rang 5 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 8 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 6 : \*2 m.end., 2 m.env., ggt, 4 m.end., 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 72 m.

Rang 7 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 6 m.end., 2 m.env, répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 8 : \*2 m.end., 2 m.env., ggt, 2 m.end., 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 60 m.

Rang 9 : Tricotez les mailles comme elle se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 4 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 10 : \*2 m.end., 2 m.env., ggt, 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 48 m.

Rang 11 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 2 m.end., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 12 : \*2 m.end., 2 m.env., 2 m.end.ens., 2 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 42 m.

Rang 13 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 2 m.env., 1 m.end., 2 m.env, répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 14 : \*2 m.end., 2 m.env.ens., 1 m.end., 2 m.env.ens., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 30 m.

Rang 15 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*2 m.end., 1 m.env., 1 m.end., 1 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 16 : \*2 m.end.ens., 1 m.env., 1 m.end., 1 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang. — 24 m.

Rang 17 : Tricotez les mailles comme elles se présentent, (\*1 m.end., 1 m.env., répétez à partir de \* jusqu'à la fin du rang).

Rang 18 : 2 m.end.ens. jusqu'à la fin du rang. — 12 m.

Coupez la laine et enflez une aiguille à tapisserie. Passez la laine dans les mailles restantes, tirez, cousez et rentrez le bout.

#### Étape 5: Contour de l'ouverture

Transférez les mailles. en attente sur une aiguille circulaire de 4.5mm. Avec l'endroit du travail face à vous et du côté gauche des mailles en attente, relevez 2 m. dans l'espace entre les mailles en attente et le bord des mailles rabattues. Relever 34 mailles tout au long du bord des mailles rabattues, 1 m. à la base de chaque maille rabattue, ensuite relever 2 m. dans l'espace opposé. Rabattez soûplement les mailles en laissant la dernière maille sur votre aiguille.



Relevez 1 maille (en prenant la maille du rang précédent comme sur la photo).



Rabattez souplement immédiatement. Répétez tout le tour de l'ouverture, coupez la laine et rentrez les bouts.

## TECHNIQUES SPÉCIALES

### Torsades

La confection des torsades est assez simple. Elles sont formées de 2 torsades opposées (T6der. + T6dev.) qui se divisent par la suite.

T6der. (Torsade derrière sur 6 mailles): Glissez 3 m. sur une aiguille à torsade et placez en attente derrière l'ouvrage. Tricotez 3 m. de l'aiguille gauche, ensuite tricotez les 3 m. en attente sur l'aiguille à torsade (assurez-vous de ne pas tourner l'aiguille à torsade, gardez les mailles en attente à l'endroit).



T6der. En cours. Les 3 mailles sur l'aiguille à torsade sont gardées derrière l'ouvrage pendant que l'on travaille sur les 3 prochaines mailles.



T6der. complète. Avant de tricoter la T6dev., vous pouvez voir que ce n'est qu'une torsade ordinaire.

T6dev. (Torsade devant sur 6 mailles): Glissez 3 m. sur une aiguille à torsade et placez en attente devant l'ouvrage.  
Tricotez 3 m. de l'aiguille gauche, ensuite tricotez les 3 m. en attente sur l'aiguille à torsade (assurez-vous de ne pas tourner l'aiguille à torsade, gardez les mailles en attente à l'endroit).



T6dev. en cours. Les 3 mailles sur l'aiguille à torsade sont gardées devant l'ouvrage pendant que les 3 prochaines mailles sont tricotées.



Ensuite, les mailles en attentes sont tricotées afin de compléter la torsade.

### Montage des mailles pour torsade

Ce montage est stable et assez extensible. Il peut être utilisé au milieu d'un tricot.



Tout d'abord, tournez votre ouvrage dans la direction opposée. Insérez votre aiguille dans la dernière maille du rang précédent et tricotez cette maille.



Ensuite, glissez cette nouvelle maille sur l'aiguille gauche. Répétez jusqu'à ce que vous ayez le nombre de mailles voulues.



## À PROPOS DE LA CRÉATRICE



Nikol Lohr réside à [The Harveyville Project](#) avec son partenaire, 2 chats, 7 moutons et 7 poules. Elle est l'auteure du livre *Naughty Needles* et elle est la fondatrice de Yarn School. Elle a un blogue, [The Thrifty Knitter](#), son nom est cupcake sur ravelry et queenievonsugarpants sur Flickr.